



# Informativo

Boletim informativo da Sociedade Germania  
Ano 07 nº37 - Janeiro / Fevereiro 2007

## Agenda

### JANEIRO

#### Dia 1 - Segunda-feira / Feriado ALMOÇO DE CONFRATERNIZAÇÃO

É o momento ideal para a renovação dos votos do novo ano, cheio de grandes realizações. Reúna a família e venha comemorar a chegada de 2007.

Traga os amigos.

Buffet especial a partir de 12:00 h

Informações: 22-74-25-98/22-74-25-99

#### Dia 25 - Quinta-feira UMA NOITE VIENENSE "HEURIGENSAENGER"

Uma promoção do Círculo Austro Brasileiro. Música Vienense de 3 séculos - de Mozart a

Fendrich apresentadas por Erich Zib e Franz Horacek

Informações: 24-93-61-11

#### Sextas-feiras

#### BUFFET DE VERÃO

Ligue informe-se: 22-74-25-98 ou 22-74-25-99

### FEVEREIRO

#### Dia 2 - Sexta-feira "DUO - ERICH SIB & FRANZ HORACEK"

Uma promoção do Círculo Austro Brasileiro. Música Folclórica Austríaca, Alemã,

Evergreens, "Wunschkonzert", etc.

Informações: 24-93-61-11

#### Dia 20 - Terça-feira CARNAVAL

Funcionamento restrito às áreas de lazer até 18:00 horas

#### Dia 21 - Quarta-feira CINZAS

Expediente a partir de 12:00 horas

Informações: 22-74-25-98 ou 22-74-25-99

#### Sextas-feiras

#### BUFFET DE VERÃO

Ligue informe-se: 22-74-25-98 ou 22-74-25-99

Venha tomar um drink ouvindo os clássicos do jazz

## Wunder Jazz

Espaço Cultural Germania



Informações:  
22-74-25-98 ou  
22-74-25-99

Laura Zellner Grieco  
**As crianças na Germania**

Verão Piscina e Saúde

## Pratique esta idéia!

Renove seu atestado médico

Antonella Sauerbronn e Rodrigo G. Rotsch

## O início de uma nova vida

Uma festa de casamento grandiosa

## Skatprogram - 2007

Terminplan fuer den Sonnabendsskat in 2007

## Weihnachtswoche

A semana de Natal em sua 3ª edição

Círculo Austro Brasileiro apresenta

Quinta-feira  
25 de janeiro

os internacionalmente conhecidos

## Heurigensaenger

## Noite Vienense

música vienense de 3 séculos - de Mozart a Fendrich e músicas de todas as regiões austríacas

Círculo Austro Brasileiro apresenta

Sexta-feira  
2 de fevereiro

os internacionalmente conhecidos

## Duo Erich Zib & Franz Horacek

## Noite Austríaca

música folclórica austríaca, alemã, evergreens, wunschkonzert

## Sociedade Germania

Rua Antenor Rangel, 210 – Gávea  
Rio de Janeiro –RJ / CEP : 22.451-160  
Tel.: (21) 22-74-25-98/22-74-25-99  
www.sociedadegermania.com.br

### Presidente

Francisco Xavier Esperança

### 1ºVice-Presidente

Ludwig Zellner

### 2ºVice-Presidente

Werner Flohr

### Diretor-Tesoureiro

Nelson Cunha

### 1ºDiretor-Secretário

Vera Maria José Rollas

### 2ºDiretor-Secretário

Thomas Adams

### Diretor de Sede

Carlos Frederico Fulda

### Diretora Social

Cynthia Maria Rammelt Varaldo

### Diretor Cultural

Guilherme Luiz Sauerbronn

### Diretor de Esportes

João Felipe Rammelt Sauerbronn



O sol finalmente deu as caras e com ele o verão está de volta. Os institutos de meteorologia prevêem um sol de rachar, acima da média de anos anteriores. Para enfrentá-lo com prazer e saúde é necessário seguir algumas regrinhas simples.

O culto ao corpo nunca esteve tão em evidência. Sol, verão e piscina têm tudo a ver. A Germania oferece um parque aquático completo só para atender as exigências da estação. Uma piscina com água na temperatura ideal para você, saunas seca e a vapor, uma moderna churrasqueira e muito mais. Tudo para oferecer aos seus associados um verão de primeira.

Para desfrutar de tudo isto, entretanto, há pequenas regrinhas que devem ser seguidas por todos os associados e seus convidados. A primeira regra a seguir diz respeito aos exames médicos. A diretoria de sede alerta a todos os frequentadores para entregarem na secretaria o exame atualizado. Pode parecer estranho, mas ainda há pessoas que não atentam para este pequeno, mas valioso detalhe. Será você, um deles? Lembre-se que a sua saúde está à prova.

A segunda regra diz respeito aos convidados. O parque aquático é exclusivo dos associados e seus familiares. Os convidados serão sempre bem vindos, entretanto, são a exceção. Devem obrigatoriamente pagar a taxa de convite, mesmo quando acompanhados de associados. Os funcionários de plantão estão orientados a cobrar a taxa. Estão apenas cumprindo ordens superiores. Quaisquer dúvidas devem ser levadas ao diretor da área.

Agora que você já está na piscina, lembre-se de mais algumas regrinhas: O sol faz bem à alma! Devemos tirar dele energia e vigor sem causar danos à pele. O excesso de sol pode levar ao câncer de pele e ao foto-envelhecimento com formação de manchas e rugas. Como se proteger? Não fique vermelho como um camarão: “a ‘vermelhidão’ na pele é ocasionada pela exposição solar excessiva e sem proteção adequada. O uso do filtro solar com grande foto-proteção (número alto de filtro, por exemplo, 30) é obrigatório”. Mesmo no horário adequado ao sol use filtro solar próprio para cada tipo de pele; inicie com filtros altos e vá diminuindo progressivamente quando for ganhando bronzeado.

No verão, os cabelos sofrem as conseqüências da ação dos raios solares e dos mergulhos no mar e na piscina. Para manter os fios fortes e sedosos, a ordem é fortalecê-los antes, protegê-los durante e tratá-los depois. O sol atinge a queratina (proteína

que forma o fio), que se parte em pequenos pedaços; o cloro da piscina causa o desprendimento de parte da cutícula, formando bolhas e deixando o fio áspero; o vento embaraça os cabelos, que, ao serem penteados, quebram facilmente. Os secadores de cabelo devem ser usados apenas quando for necessário, tendo o cuidado de usar um produto para proteger os fios do calor.

Bronzeamento saudável: Existe, entretanto, a possibilidade de se bronzear sem queimar a pele. O primeiro consenso entre os médicos é o de que os banhos de sol devem ser realizados até às 10:00h da manhã ou após as 16:00h, quando os raios UVA, menos danosos, são mais abundantes. É também importante ter em mente que o resultado do bronzeamento natural e seguro só poderá ser percebido após alguns dias da exposição solar. “O corpo precisa de um tempo para produzir melanina e liberá-la pelas células. Por se tratar de um processo biológico, não há como apressá-lo sem riscos. Portanto, um banho de sol de um dia só, com muitas horas de exposição, só traz problemas, e não benefícios”, diz os especialistas. Os médicos aconselham que o ideal é tomar sol por um período de, no máximo, vinte minutos diários, sempre fazendo uso de protetores solares com fatores de proteção solar (FPS) elevados. “É importante lembrar também que o protetor leva aproximadamente trinta minutos para atingir sua proteção máxima e mesmo com filtro solar, uma parte da radiação ultravioleta está atingindo a pele e estimulando o bronzeamento”, diz.

É muito importante proteger crianças e adolescentes adequadamente. “Se o filtro solar utilizado permite que a pele fique vermelha após a exposição solar, é sinal que a proteção não está sendo eficaz e que o fator de proteção solar deve ser aumentado ou o produto deve ser aplicado em intervalos menores”. Os especialistas indicam como fator de proteção mínimo o FPS 30 e a sua reaplicação a cada 2 horas, ou após mergulho, exercício ou suor excessivo. O protetor para os lábios também deve ser utilizado durante o banho de sol.

Agora que você já está devidamente informado sobre as precauções a tomar, venha para a Germania. O clube oferece uma piscina tranquila, uma ampla área arborizada, junto a animais silvestres. Reúna a família, traga os amigos e desfrute desta tranquilidade. Seja bem vindo!

# Informativo

### Textos, Edição e Diagramação

Lindemberg Ferreira Pardim

### Supervisão

Diretoria cultural - Guilherme L. Sauerbronn

### Foto de Capa

Laura - Neta de Beatriz e Ludwig Zellner

### Impressão

Stampa

### Tiragem

2600 exemplares

## Horários

### Secretaria

Terça a Sexta 09:00 às 20:30 h  
Sábados 09:00 às 18:30 h

### Restaurante

#### Salão Nobre

Terça a Sábado 12:00 às 24:00 h  
Domingo 12:00 às 19:00 h

#### WunderBar

Terça a Sexta 18:00 às 24:00 h  
Sábados 12:00 às 24:00 h  
Domingos 12:00 às 19:00 h

#### Buffet Especial

Domingos 12:00 às 16:00 h

### Parque Aquático

#### Piscina

Terças e Quintas 08:00 às 18:00 h  
Quartas e Sextas 08:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h

#### Sauna

Quartas e Sextas 18:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h



Dia 2 de dezembro o diretor cultural Guilherme Sauerbronn e esposa, Cristina Rammelt Sauerbronn, reuniram os amigos para comemorar o casamento da filha Antonella. Mais de 250 convidados vieram parabenizar os noivos. Os salões da Germania foram decorados com móveis rústicos no estilo mineiro para uma recepção que teve início as nove da noite e só terminou depois das duas da manhã do dia seguinte. "Foi uma festa grandiosa, para ser lembrada pelas próximas décadas", comentaram alguns.

Diferente de outras festas de casamento; logo na abertura, a tradicional valsa nupcial foi substituída pelos noivos no palco. Juntos, eles cantaram as boas novas à nova vida. Antonella Sauerbronn e Rodrigo Gustavo Rotzsch deram um show de interpretação.

Assim a festa começou. Embalados pela Banda Varda, os convidados se divertiram na pista decorada em forma de bistrô, muitas luzes e muito brilho. Na entrada, os garçons serviram drinks com gelo colorido preparados pelo Silvano; idéia original de Cristina Sauerbronn. A mesa de doces foi obra-prima organizada por Cléia Pinto, artista que também expõe na Weihnachtswoche, com as forminhas

preparadas em flor de organza. O maior sucesso da mesa foram os brigadeiros crocantes dourados.

A banda tocou o que há de melhor na MPB de todos os tempos, passando pelo pop rock nacional e internacional. Música ao vivo, dançante, animada e própria para o evento.

O Buffet bastante variado, o excelente serviço oferecido pela equipe de garçons avulsos contratados especialmente para a ocasião. Para completar o redundante sucesso, a Mesa dos bem-casados e a Mesa de café com balinhas de ovo e trufas.

No final da festa a noiva jogou o buquê. Dividido em quatro partes, acabou nas mãos da jovem Carolina e de mais três amigas. Também emocionante e de muito bom gosto foi o presente dos colegas da Folha de São Paulo. Embrulhado em folhas do jornal da empresa, os amigos entregaram aos noivos um cofrinho em forma de porco. Dentro, os presentes oferecidos. A Sociedade Germania deseja aos noivos Antonella e Rodrigo tudo de bom que a nova vida pode oferecer. Felicidades!

## Semana de artes Germania



Feiras de Natal são tradição em terras alemãs. Espalhadas por todo país, de pequenas aldeias a grandes metrópoles, o cheiro de ervas, amêndoas torradas e vinho atrai milhares de fãs. As feiras de Natal na Alemanha são o que há de mais tradicional no país nesta época do ano.

Pelo terceiro ano consecutivo Cristina

Sauerbronn e Cynthia Varaldo organizaram a Weihnachtswoche, a semana de Natal da Germania. Um pouco diferente das feiras na Alemanha, aqui, temos uma exposição eclética onde cada expositor apresentou suas idéias, em geral temática do Natal. São tantas as opções que fica difícil escolher uma. A pintora Elizabeth Steinbruck esteve lá expondo bonitos trabalhos. O mesmo fez Anna Maria Cunha que, aos poucos, vem conquistando seu espaço.



## Atividades Gerais

**Laboratório da Saúde**  
J. Cleber

**Anti-Ginástica (terapia corporal)**  
Terças e Quintas  
17:00 e 18:00

**Hyowa**  
Terças e Quintas  
10:30 e 20:00  
Quartas e Sextas  
09:15 - 10:15 e 11:15

**Pilates de solo e com aparelhos**  
Terças e Quintas  
08:00 - 09:00 - 10:00  
16:00 - 19:00 e 20:00  
Quartas e Sextas  
08:00 - 09:00 - 10:00  
11:00 - 14:00 - 15:00 e 16:00

Tel.: 22-94-12-77

**CURSO DE ALEMÃO**  
Profª Karin Helga Mertens  
(Goethe Institut)

Quartas-feiras  
17:00 - Conversação  
19:00 - Iniciação  
20:30 - Estudos livro Stufen II

Tel.: 22-62-57-60  
ou na secretaria

**Natação**

Terças e Quintas  
07:00 às 10:00  
17:00 às 20:00

Quartas  
07:00 às 10:00

Claudio P. Goulart  
Tel.: 25-12-48-00

**SKAT**  
Anselm Rainer Kahler

Quartas  
17:30 às 21:00  
Sábados  
15:00 às 21:00

**MASSAGEM**  
Tel.: 25-51-63-67

Sábados  
10:00 às 17:00  
Domingos  
09:00 às 17:00

Therezinha Miranda  
Tel.: 92-21-33-21

**VEM SER**  
Esporte & Psicologia  
Raphael Zarembo

Ter: 14:00 às 16:00  
Qui: 14:00 às 16:00  
Qua: 16:00 às 20:00  
Sex: 15:00 às 20:00  
Sábados  
08:00 às 16:00  
Tel.: 92-05-93-01

**Hóquei Indoor**

Quartas  
21:00 - misto

Sábados  
15:00 - feminino  
17:00 - masculino

**Bolão**

Terça à Sexta  
15:00 às 24:00  
Sábados  
10:00 às 24:00  
Domingos  
10:00 às 19:00

**TENIS**  
Erico Alves  
Tel.: 92-92-27-85 e 24-56-34-21

Ter: 07:00 às 11:00  
15:00 às 22:00  
Qua: 13:00 às 17:30  
Qui: 07:00 às 11:00  
14:00 às 22:00  
Sex: 15:00 às 17:00

**ZERO BASKET**  
ESPAÇO DE FORMAÇÃO TOTAL  
Jose Roberto  
Tel.: 24-29-95-78

Terças e Quintas  
16:00 às 17:00  
17:00 às 18:00  
18:00 às 19:00

## Resultados do Skat

A equipe de Skat divulgou os últimos resultados do ano de 2006 encerrando assim o ciclo do ano. O vencedor dos torneios das quartas-feiras foi J.Markl com 62.998 pontos e o melhor pontuador dos sábados foi A.Kohler com 26.141. Para 2007, o coordenador do Skat divulgou tabela com a programação, incluindo também os torneios no exterior. Confirma os resultados:

QUARTAS-FEIRAS		
1º LUGAR	J.Markl	62.998 pontos
2º LUGAR	A.Kohler	60.771 pontos
3º LUGAR	Hillebrandt	59.341 pontos

SÁBADOS		
1º LUGAR	A.Kohler	26.141 pontos
2º LUGAR	J.Markl	26.039 pontos
3º LUGAR	H.Fischer	25.050 pontos

Novos participantes serão bem vindos.  
Gut Blatt!

Anselm Rainer Kohler

**SKATPROGRAM**  
**2007**

Terminplan fuer den Sonnabendsskat in 2007

Januar	13
Februar	10
Mäerz	17
April	14
Mai	12
Juni	16
Juli	21
August	18
September	22
Oktober	20
November	10
Dezember	08

Jeweils um 15 Uhr mit Ausnahme des Weihnachtsskat im Dezember, der schon um 14 Uhr beginnt.  
Jeden Mittwoch von 17:30 bis 21:00 mit Pause fuer Abendessen  
Germania - Rua Anterior Rangel, 210 - Gávea

**Brasilianische Meisterschaft**  
16 - 17/11/2007 São Paulo

**Sudamerikanische Meisterschaft**  
28 - 29/04/2007 Santiago Chile

**Europameisterschaft**  
29/09 - 07/10/2007 Kirchheim DE

## Agradecimentos

A diretoria agradece a todos os associados e colaboradores que nos ajudaram a fazer um 2006 com boas realizações. Agradece aos que nos ajudaram a fazer a Festa Junina, a Oktoberfest e tantas outras. Agradecimentos especiais à associada Irmgart Bottger Unger pela doação das lâmpadas que, seguramente ajudarão o clube a ficar mais iluminado em 2007. A todos o nosso "Muito Obrigado!"

## Andanças

BergPardin  
bergpardin@hotmail.com



**Pequenos leitores:** A pequena Laura, filha do simpático casal Bruno e Betina, e neta do meu grande colaborador e diretor vice-presidente Ludwig Zellner já está se identificando



com o prazer da leitura. Muito curiosa, aos poucos a princesinha reconhece pessoas e cenários no nosso boletim informativo. E quando os leitores ou futuros leitores se identificam no material, o prazer de quem escreve é muito grande. Se tudo isso parte de crianças, o sentimento é maior ainda.

**Jantar de Natal:** Tradição há décadas, o jantar deste ano teve exposição multimídia. Festas e eventos consagrados no passado foram exibidos num telão. A presença de autoridades consulares já é tradição e o bufê servido dispensa comentários. Sucesso absoluto!

**Círculo Austro Brasileiro:** Há tempos venho evidenciando o trabalho do grupo austríaco. No início de dezembro fui procurado pela equipe de promoção para divulgar os próximos eventos. Dia 25 de janeiro, uma quinta-feira, música vienense de três séculos – de Mozart a Fendrich e depois música de todas as regiões austríacas, tocadas por "Heurigenstaenger" – Erich Zib e Franz Horacek. Dia 2 de fevereiro, sexta-feira, os mesmos Erich Zib e Franz Horacek, agora em Duo, tocam e cantam música folclórica austríaca, alemã, evergreens, "Wunschkonzert", etc. Se você quer, desde já, ouvir os músicos, basta acessar [www.heurigenmusik.at](http://www.heurigenmusik.at).

### Longa caminhada:

Em 2007 eu completo quatorze anos de trabalho na Germania. Há seis estou à frente do boletim. Foi com o advento do informativo que tive a oportunidade de observar um pouco mais de perto o dia a dia do clube. Coisas que eu sequer imaginava vieram à tona a partir do manuseio de documentos antigos; fotografias; livros; agendas; anotações pessoais; bilhetes e até em conversas com associados e diretores. Extremamente tímido no contato com novidades, confesso que foi difícil sair do casulo. A minha surpresa maior foi quando, convidado para participar da primeira festa junina, o presidente me encarregou da venda das rifas. O contato face a face com pessoas grandiosas como a família Werneck, Ludwig Zellner, G.Sauerbronn, K.Hupe, H.Sprenger e principalmente aqueles que nos deixaram D.Möller, Regina Rammelt, Sra.Ritzmann e tantos outros, me deu a segurança necessária para levar o trabalho adiante. Foi neste contato mesa a mesa que nasceu o termo "Andanças".

**Gafes e enganos:** As minhas andanças já percorreram um longo caminho. Mês após mês venho registrando situações pitorescas que acontecem no nosso meio. Nem sempre são registros fiéis; as fontes às vezes falham. Nos seis anos em que escrevo o boletim, não foram poucos os momentos em que eu me envolvi com gafes e enganos. Também não foram poucos os clichês que criei. Alguns interessantes, outros, nem tanto. Em setembro de 2005 comentei sobre o casamento da filha do presidente. Acertei a festa, mas errei a data, a foto e o nome da noiva. Casei a filha errada. O fato foi recebido com bom humor. No boletim nº33 quase preparei um cozido à Germania. Aumentei a temperatura da piscina, de 26° para 36° graus (no texto do boletim). Se acrescentássemos alguns legumes e temperos, seguramente teria feito uma sopa de associados. Alertado pelo amigo Ítalo, consegui evitar uma gafe maior.

Você já renovou seu atestado médico?

## Dia-a-dia

### Caixa d'água

Construída em concreto com ferragem reforçada, a nova caixa d'água está em fase final de construção. Ainda falta as instalações hidráulicas. A caixa mede 3,30m x 4,20m x 2,30m e armazenará aproximadamente trinta mil litros de água. Será abastecida diretamente da rede pública, utilizando-se para isto a pressão da própria rede.

### Proteção anti-chuva

O pequeno telhado metálico que hoje protege a porta externa da secretaria será substituído por um telhado em estilo colonial. A estrutura metálica atual está sem condições de uso e o serviço é urgente.

### Sem infiltrações

Já em fase final de acabamentos, um novo telhado foi assentado nas lajes de teto das salas da gerência de restaurante, frigorífico, almoxarifado e refeitório dos funcionários. Construído com telhas

de cimento amianto, o telhado está preparado para as chuvas dos próximos meses. As terríveis infiltrações que destruíram as salas, finalmente serão coisas do passado.

### Alicerce que protege

As paredes das salas que fazem fundos do a área do estacionamento estão apresentando umidade na parte onde há contato com o solo. Para resolver o problema, será construído um alicerce em toda a extensão da parede, da secretaria ao Centro Cultural.

### Instalações elétricas

Uma idéia antiga da diretoria agora posta em prática. Todas as instalações elétricas do prédio da sede, tanto internas quanto externas estão sendo refeitas. O projeto é embutir os eletrodutos e acabar de vez com instalações aparentes.